2. ERANSKINA: EUSKARA SAILA	ANEXO 2: ÁREA DE EUSKARA

2.3. ARRASATEN HELDUEN EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEAN ARI DIREN EUSKALTEGIEI DIRULAGUNTZAK EMATEKO OINARRI ESPEZIFIKOAK.	**2.3. BASES ESPECÍFICAS DE CONCESIÓN DE SUBVENCIONES A LOS EUSKALTEGIS QUE ACTÚAN EN EL ÁMBITO DE LA EUSKALDUNIZACIÓN Y ALFABETIZACIÓN DE ADULTOS EN ARRASATE.**
1. Xedea.	**1. Objeto**
Deialdi honen xedea da 2009. urtean Arrasaten helduen euskalduntze-alfabetatzean ari diren euskaltegiei dirulaguntzak emateko baldintzak arautzea. Diruz laguntzeko programak aldizkakoak edo noizean behingo ekintzak izan daitezke.	Es objeto de la presente convocatoria la regulación de las condiciones de concesión de subvenciones a los euskaltegis que euskaldunizan y alfabetizan a adultos en Arrasate durante el ejercicio de 2009. Los programas subvencionables podrán ser periódicos o bien actividades puntuales.
2. Onuradunak.	**2. Personas beneficiarias**
Dirulaguntza eskatu ahal izango dute jarduteko esparrua Arrasaten duten entitateek, haien jarduerak bat etorriz gero deialdi honetako helburuarekin.	Podrán solicitar subvención aquellas entidades cuyo ámbito de actuación se encuentre en Arrasate, cuya actividad es conforme con el objeto de la presente convocatoria.
Deialdi honetako oinarri-arau orokorretako 4. artikuluan eskatzen diren baldintzak bete behar dituzte onuradunek, dagokion erregistro publikoan izena emateko beharrari dagokionez.	Las personas beneficiarias deberán reunir las condiciones exigidas en el artículo 4 de las bases generales de la presente convocatoria en cuanto a la obligatoriedad de inscripción en el correspondiente registro público se refiere.
Deialdi honetatik kanpo geratuko dira:	Quedarán excluidos de la presente convocatoria los siguientes:
a) Berariazko xede helduen euskalduntze-alfabetatzea ez duten jarduera edo programak.	a) Las actividades o programas cuyo objeto específico no sea la euskaldunización-alfabetización de adultos.
b) Enpresen beharrei erantzuteko berariaz sortutako taldeak eta zerbitzuak.	b) Grupos y servicios creados específicamente para atender necesidades de empresas.

c) Bere izaeragatik edo xedeagatik Udalaren beste diru laguntza deialdietan/atalen batean berariaz edo egokiago sar daitezkeen programak edo ekintzak.	c) Programas o actividades que por su carácter o bien objeto puedan ser introducidos explícitamente o más a propósito en otro programa de subvención del Ayuntamiento.
3. Aurkeztu beharreko agiriak.	**3. Documentación a presentar**
Deialdi honetako oinarri-arau orokorretako 7. artikuluan eskatzen diren agiriez gain, eskabidearekin batera, agiri hauek aurkeztu beharko ditu eskatzaileak:	Además de la documentación exigida en el artículo 7 de las bases generales de la presente convocatoria, junto con las solicitudes el solicitante deberá presentar la siguiente documentación:
a) Oinarri-arau espezifiko hauetako 2. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituzten mailaz eta ikastaldeez ordenatutako ikasleen zerrenda, eta adieraziko da zenbat ikastordu ematen diren talde bakoitzean.	a) Relación de alumnos ordenados por niveles y grupos de estudio que cumplan los requisitos establecidos en el artículo 2 de las presentes bases específicas, con indicación del número de horas lectivas de cada grupo.
4. Izapidetzeaz arduratzen den administrazio unitatea.	**4. Unidad administrativa encargada de la tramitación**
Euskararen administrazio unitateak izapidetuko ditu eskabideak.	Las solicitudes serán tramitadas por el unidad administrativa de Euskera
5. Eskabideak baloratzeko irizpideak.	**5. Criterios de valoración de las solicitudes**
Eman beharreko dirulaguntzak kalkulatzeko, kontuan hartuko dira irizpide hauek:	Para el cálculo de las ayudas a conceder se tendrán en cuenta los siguientes criterios:
a) Antolatu den jardueran edo ikastaroan emandako talde ikastorduen kopurua.	a) Número de horas lectivas de grupo impartidas en la actividad o curso organizado.
b) Gehienezko izaeraz, diruz lagunduko da 13,50 € arte, orduko eta taldeko.	b) Con carácter de máximo se subvencionará hasta 13,50 € por hora de grupo.
c) Ez dira onartuko, diruz lagundu daitezkeen kostuetarako, %15eko portzentaia gainditzen duten egitura kostuak, betiere euskarazko irakaskuntza jardueratik datozen zuzeneko kostuei buruz.	c) No serán admitidos a efectos de costes subvencionables aquellos costes de estructura que superen el porcentaje del 15% respecto de los costes directos derivados de la actividad de enseñanza del euskera.
d) Emandako dirulaguntza ez da izango jarduera garatzeko aurkeztu den aurrekontu osoaren %50 baino handiagoa.	d) La subvención concedida no podrá superar el 50% del presupuesto total presentado para el desarrollo de la actividad.

6. Aurrekontua.	**6. Presupuesto**
Programa honen bidez deitutako dirulaguntzen zenbatekoa 27.000 €-koa da, eta finantzatuko da "1.10.00.471.455.03.00– Euskarako dirulaguntzak" kontu sailaren kontura.	El importe de las ayudas convocadas a través del presente programa asciende a la cantidad de 27.000 €, y será financiado con cargo a la partida presupuestaria "1.10.00.471.455.03.00-Subvenciones de Euskera".
Aurrekontuaren kopurua iritsiko ez balitz dirulaguntza jasotzeko eskubidea duten eskabide guztiak betetzeko, handitu egingo da kopuru hori, udal aurrekontuak betetzeko oinarri-arauetan aurreikusitako kredituak aldatzeko mekanismoen bidez.	Si la dotación presupuestaria no alcanzara a cubrir el total de ayuda a percibir según la aplicación de los criterios anteriormente establecidos, se procederá, a través de los mecanismos de modificación de créditos previstos en las bases de ejecución del Presupuesto Municipal, a su oportuna ampliación.
7. Ordaintzeko era eta epeak	**7. Forma y plazos de pago**
Orokortasunez, ordainduko da deialdi orokorrak erregulatzen dituen oinarri-arauetako 22. artikuluan jasotakoarekin bat.	Con carácter general, el pago se realizará de conformidad con lo previsto en el artículo 22 de las bases reguladoras de la convocatoria general.
Edozelan ere eta salbuespenez, batera ordaindu ahal izango da dirulaguntza osoa, diruz lagundu beharreko ekintza garatuta egonez gero eta ekintza hori behar bezala justifikatzeko, agiriak bidaliz gero onuradunak.	No obstante y con carácter excepcional, se podrá pagar toda la subvención conjuntamente, en caso de que la actividad subvencionada haya sido desarrollada y la entidad beneficiada remita la documentación para justificar adecuadamente la actividad.
8. Klausula gehigarria	**8. Cláusula adicional**
Oinarri espezifiko hauetan jasotzen ez diren gai guztietan oinarri orokorretan ezarritakoa izango da aplikagarria.	En todo lo no recogido expresamente en las presentes bases específicas, se estará a lo dispuesto en las bases generales de la convocatoria.
Halaber, Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantzan eta 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrean eta bat datozen gainontzeko lege arauetan ezarritakoari atxikiko zaio.	Asimismo, regirán la Ordenanza Municipal de Subvenciones y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.